

ΕΥΓΕΝΕΙΣ ΔΩΡΗΤΕΣ - DONATIONS - ΔΩΡΕΕΣ

T SYERS £10, C&S GEORGIΟΥ £300, K E KOUPIΣ £25, C PRODROMΟΥ £200

FORTHCOMING EVENTS ΕΚΑΗΩΣΕΙΣ ΤΗΣ ΕΚΚΛΗΣΙΑΣ ΜΑΣ

1. Holy Confession. Every Saturday morning 9:30-11:30 by Fr Joseph, by appointment only.
2. Bible Study 16th April 2026. 7:30-9:00pm.
3. Ladies Lunch 9th May 2026. 12:00-4:00pm. £30 per person
4. Church Annual General Meeting 10th May 2026. 1:00-2:30pm.
5. A Clay Activity with Photini Pottery 28th May 2026. 6:00-8:00pm. £24 per person (Ages 12+ years old). Please pre-book on www.photinipottery.co.uk in Events section.

PLEASE KEEP THOSE DATES IN YOUR DIARY!!!

ΓΕΥΜΑ ΗΛΙΚΙΩΜΕΝΩΝ

Κάθε πρώτη Δευτέρα του μήνα στην Εκκλησία μας προσφέρεται γεύμα προς τους ηλικιωμένους μας. Το γεύμα που έγινε την Δευτέρα 2α Μαρτίου 2026 το πρόσφεραν η Οικογένεια Ξένιας Χατζηπιερή, υπέρ υγείας της Οικογένειας της και εις μνήμην των αγαπημένων προσώπων της. Το επόμενο γεύμα θα είναι την Δευτέρα 11η Μαΐου 2026. Εάν κάποιος επιθυμεί να προσφέρει μπορεί να μιλήσει με την Πρόεδρο κ. Χριστίνα Γεωργίου, ή με τον Ιερατικό μας Προϊστάμενο π. Ιωσήφ Παλιούρα.



ΕΟΡΤΟΛΟΓΙΟ ΑΠΡΙΛΙΟΥ

- 06. Ευτυχίος
- 09. Ραφαήλ
- 10. Περικλής, Επομενώνδας, Μιλτιάδης, Ισκράτης
- 15. Λεωνίδας
- 16. Γολήνη
- 23. Γεώργιος
- 25. Μάρκος
- 24. Αχλλέας, Βαλεντίνη
- 29. Ιάσων

Χρόνια Πολλά στους εορτάζοντες!!

Φωτογραφίες από την Κοινωνική μας ζωή



ΙΕΡΕΣ ΑΚΟΛΟΥΘΙΕΣ

Εσπερινός Σαββάτου 5.30μμ – 6.30 μμ

Θεία Λειτουργία Κυριακής 9.30am – 12.30pm

HOLY EUCHARIST IN ENGLISH EVERY SATURDAY 9.30am-10.30am

Απρίλιος 2026 / April 2026

Τετάρτη	1/4/26	Αγιασμός Προτομηνιάς / Holy Water service	9.30-10.00
ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΓΙΑ & ΜΕΓΑΛΗ ΕΒΔΟΜΑΔΑ ΚΥΚΛΟΦΟΡΕΙ ΕΙΔΙΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ FOR HOLY WEEK SEE SPECIAL PROGRAMME			
Δευτέρα	13/4/26	Μέγας Εσπερινός Αγίων Ραφαήλ, Νικολάου & Ειρήνης / Great Vespers of Sts Raphael, Nicholas & Irene	7.00-8.30μμ
Τρίτη	14/4/26	Αγίων Ραφαήλ, Νικολάου & Ειρήνης (Εορτή Αδελφότητας Κυριών Εκκλησίας μας) / Sts Raphael, Nicholas & Irene (Feast of Ladies Auxiliary Committee of our Church)	9.30-12.30
Παρασκευή	17/4/26	Ζωοδόχου Πηγής / Life-Giving Fount	9.30-11.30
Πέμπτη	23/4/26	Μεγαλομάρτυρος Γεωργίου του Τροπαιοφόρου / Great-martyr George the Trophy-bearer	9.30-11.30
Σάββατο	25/4/26	Μάρκου του Ευαγγελιστού / Mark the Evangelist	9.30-10.30
Μάιος 2026 / May 2026			
Παρασκευή	1/5/26	Αγιασμός Προτομηνιάς / Holy Water service	9.30-10.00
Τρίτη	5/5/26	Αγίας Ειρήνης Μεγαλομάρτυρος και Εφραίμ Μεγαλομάρτυρος του Θαυματουργού / St Irene Great-Martyr and Ephrem the Great-Martyr the Wonderworker	9.30-11.30
Τετάρτη	6/5/26	Μεσοπεντηκοστής / Mid-Pentecost	9.30-11.30
Παρασκευή	8/5/26	Ιωάννου του Θεολόγου / John the Theologian	9.30-11.30



ΕΛΛΗΝΟΡΘΟΔΟΞΗ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ ΤΩΝ ΔΩΔΕΚΑ ΑΠΟΣΤΟΛΩΝ HERTFORDSHIRE

Ιερατικώς Προϊστάμενος: Πρωτοπρεσβύτερος Ιωσήφ Παλιούρας
Kentish Lane, Brookmans Park, Hatfield, Herts AL9 6BS. Tel: 01707 650147
Website: www.12apostles.co.uk, Email: info@12apostles.co.uk, Fax: 01707 647146



«..η γάρ σφραγίς της εμής αποστολής ημείς έστε εν Κυρίω.» Α' Κορ θ' 2

ΒΡΕΤΑΝΝΟΙ ΑΓΙΟΙ: 4 Ο ΆΓΙΟΣ ΠΑΤΡΙΚΙΟΣ

Κτίσι της χάριτος Ευαγγελίου Πατρίκιος ηύγασεν την Ιρλανδίαν.

Ο Άγιος Πατρίκιος (Patrick) γεννήθηκε στην πόλη Γκλέβουμ της Σκωτίας, κοντά στην εκβολή των ποταμών Σέβερν και Άβον περί το 380 μ.Χ. Καταγόταν από βρεταννορωμαϊκή οικογένεια.

Ο πατέρας του ήταν διάκονος και δεκουρίνας και ονομαζόταν Καλφουρίνος και ο παππούς του ιερέας και ονομαζόταν Πόπιτος. Το όνομα της μητέρας του ήταν Κονκέσσα. Σε ηλικία 16 ετών συνελήφθη αιχμάλωτος και μεταφέρθηκε στην Ιρλανδία, όπου και παρέμεινε έξι χρόνια.

Οι ώρες της μοναξιάς, όταν ως σκλάβος έβωσκε το κοπάδι του, περνούσαν με προσευχή στον Θεό, τον Οποίο μέσα στην δοκιμασία του ο Άγιος είχε ανακαλύψει.

Ο ίδιος ο Κύριος θα μιλήσει στον Άγιο, ενώ αυτός κοιμόταν και θα του πει να γυρίσει στην πατρίδα με ένα πλοίο που ήταν έτοιμο γι' αυτόν. Αυτή η πρώτη φράση που του μίλησε ο Κύριος, δεν θα είναι και η τελευταία.

Θα ακολουθήσει μια σει-

ρά από καθοριστικές εμφανίσεις του Κυρίου στην ζωή του. Οι εμφανίσεις αυτές καθώς και οι προτροπές του Κυρίου είναι ένα στοιχείο που τονίζεται ιδιαίτερα στα γραπτά του Αγίου.

Ο Άγιος, το 402 μ.Χ., απέδρασε από εκεί, όπως του προείπε ο Θεός, αλλά η τρικυμία οδήγησε το πλοίο στις βορειοδυτικές ακτές της Γαλατίας, στην Αρμορική. Το πλοίο έφθασε στην Γαλατία, αλλά εκεί το πλήρωμά του δεν στάθηκε δυνατό να βρει τροφή. Τότε ο



καπετάνιος παρακάλεσε τον Άγιο να προσευχηθεί στον Θεό, για να τους βοηθήσει.

Ο Άγιος τους μίλησε για την παντοδυναμία και την φιλανθρωπία του Θεού, καλώντας τους να μεταστραφούν στον Κύριο και να μετανοήσουν και τους διαβεβαίωσε ότι την ίδια κιόλας ημέρα θα βρουν τροφή. Πράγματι, έτσι κι έγινε.

Η περιπλάνηση του Αγίου συνεχίζεται στα νησιά του Τυρρηνικού πελάγους. Τελικά επέστρεψε στη Βρετανία, αλλά ένα όραμα που είδε τον κάλεσε να γυρίσει και πάλι στην Ιρλανδία, για να βοηθήσει τους Χριστιανούς.

Αμέσως μετά μετέβη στην Γαλλία, στην πόλη της Ωξέρρης, όπου παρέμεινε επί πολλά έτη προετοιμαζόμενος για την ιεροσύνη. Λέγεται ότι γνώρισε τον Άγιο Μαρτίνο και τον Άγιο Γερμανό, ο οποίος τον απέστειλε στην Ιρλανδία το 432 μ.Χ. ως Επίσκοπο.

Το κήρυγμά του εκεί, είχε μεγάλη απήχηση στον λαό. Βάπτισε χιλιάδες πιστών, χειροτόνησε πολλούς ιερείς, ανήγειρε ναούς και επισκοπή. Ενθάρρυνε το μοναχισμό, ο οποίος μέχρι τότε είχε κέλτικο χαρακτήρα.

Κατά την διάρκεια των ιεραποστολικών περιόδων του, ο Άγιος συνήθιζε να μην ταξιδεύει από το βράδυ του Σαββάτου έως το πρωί της Δευτέρας. Προετοιμαζόταν για την Θεία Λειτουργία της Κυριακής και αφιέρωνε το χρόνο αυτό στον Κύριο.

Συνέχεια...

ΧΡΙΣΤΟΣ ΑΝΕΣΤΗ ΑΛΗΘΩΣ ΑΝΕΣΤΗ



Parking at Our Church
The parking areas at our church are not owned by us but are leased to us at an annual cost of £12,500 per year. As you can appreciate, being a charity, this is a huge financial burden on our resources. To help towards this cost, we ask from the kindness of your hearts to donate just £1 every time you use the parking. Thank you and God bless.

ΑΓΙΟΙ ΤΗΣ ΕΚΚΛΗΣΙΑΣ ΜΑΣ

© Μήνας που
Πέρασε!

Συνέχεια...

Ο επίσκοπος Πατρίκιος μας άφησε γραπτά που σώζονται ως σήμερα. Σάζεται η Ομολογία του, η αυτοβιογραφία του, ένα γράμμα που καταδικάζει τη δουλεία και ο αξιοσημείωτος ύμνος του (breastplate), όπου ομολογεί την απόλυτη πίστη του στο Χριστό. Ήταν ένας εξαιρετικός ποιμένας ψυχών. Σύμφωνα με την παράδοση έδωξε όλους τους δαίμονες και όλα τα φάρια από την Ιρλανδία. Μέχρι σήμερα δεν έχουν βρεθεί δηλητηριώδη φάρια στην Ιρλανδία.

Επίσης δίδαξε το μυστήριο της μίας και ομοουσίου Αγίας Τριάδος χρησιμοποιώντας ως παράδειγμα το τριφύλλι, ένα τοπικό φυτό του οποίου τα φύλλα αποτελούνται από τρία κομμάτια αλλά στην ουσία είναι ένα.

Ο λαός της Ιρλανδίας τον αγαπάει πολύ και εορτάζει την μνήμη του με λαμπρότητα. Ο Άγιος Πατρίκιος κοιμήθηκε οσώς με ειρήνη το έτος 461 μ.Χ. (η

κατ' άλλους το 493 μ.Χ.), στο Σάουτ της Ουαλίας.

Ο Οίκος

Άπασαν Ιρλανδίαν τω φώπ της Τριάδος κατηύγασας, σοφέ Ιεράρχα· όθεν σου την μνήμην την σεπηνή κατά χρέος χαιρούσα τελεί σήμερον τους πόνους σου γεραίρουσα και πο ο θώ με λ ω δ ο ύ σ α τ α ύ τ α· Χαιρέ, ο γόνος της Βρετανίας· Χαιρέ η δόξα της Ιρλανδίας. Χαιρέ, Ορθοδόξων δογματών διδάσκαλε· χαιρέ, Πειλαγίου της πλάνης αντίπαλε. Χαιρέ, θελον εγκαλλώπσιμα των σεπτών Ιεραρχών·

Χαιρέ, τύπος και παράδειγμα διδασκάλων ευκλεών.

Χαιρέ, όπ εκτήσω Αποστόλων τον ζήλον· Χαιρέ, όπ καθειλες των δρυΐδων τον λήρον.

Χαιρέ, πολλούς της πλάνης ρυσάμενος· χαιρέ, εχθρού το κράτος τρεψάμενος.

Χαιρέ, πιστών προς Χριστόν μεσιτεία· χαιρέ, ψυχών ασθενών θεραπεία.

Χαιρέ, Πάτερ Πατρίκιε.

ΒΑΠΤΙΣΕΙΣ

Τον μήνα Μάρτιο έγιναν στην Εκκλησία μας οι Βαπτίσεις:

1. Του Λεωνίδα-Bernie-Σταύρου γιου του Χαράλαμπου Χριστού και της Sophie-Paige Lyons, με αναδόχους τον Γεώργιο Χριστό και την Rosy Baker.
2. Του Lorenzo-Δημήτριου γιου του Αντωνίου-Αλέξανδρου και της Louise-Tania Γεωργίου, με αναδόχους τον Κυριάκο Χριστοδούλου και την Ραφαέλλα Χριστοδούλου.
3. Του Κυριάκου-Santino γιου του Σάββα και της Στέφανης-Κατερίνας Γεωργίου, με αναδόχους τον Αλέξανδρο Σάββα και την Ανδρία Λεμονιάτη.
4. Της Αιμιλίας-Βικτωρίας κόρης του Φίλιππου-Ιωάννη και της Χριστίνας Βάσσου, με αναδόχους τον Λάμπρο Χατζηγιάννου και την Μαρία Χατζηγιάννου.
5. Του Λέον-Robert γιου του Aden-Robert Hopkins και της Ελένης Ιωσήφ, με αναδόχους τον Δημήτριο Βασιλείου, την Μαρία Βασιλείου, την Sarah Reynolds-Winstanley και τον Neil Reynolds-Winstanley.
6. Του Λεωνίδα-Γεωργίου γιου του Πατρίκιου και της Ανδρίας Molloy, με αναδόχους την Σοφία Φραγκέσκου και τον Μιχαήλ Φραγκέσκου.
7. Της Lily-Άνας κόρης του Σωκράτη και της Stefani-da Δαφνή, με ανάδοχο τον Nebojsa Osokoljic.
8. Της Alina-Σοφίας κόρης του Λάζαρου-Ιωάννη και της Αναστασίας Δημητρίου, με αναδόχους την Μαρία Ιωσήφ και τον Αντώνιο Παναγιώτη.
9. Του Atreyu-Ανδρέου γιου του Αδριανού-Charles και της Χριστιάννας Irish, με αναδόχους τον Αντώνιο Κυριάκου και την Στεφάνια Κυριάκου.
10. Της Emma-Ελισάβετ κόρης του Ανδρέου-Φριξου Γεωργίου και της Anna Mikulinova, με ανάδοχο τον Στέφανο-Μάριο Γεωργίου.
11. Της Rosie-Μαρίας κόρης του Νικόλαου Μακρή και της Elle-Tina Grech-Bundy, με αναδόχους την Σοφία Χριστοφί και την Charley Grech.
12. Του Λουκά-Δημητρίου γιου του Ανδρέου-Χριστιανού και της Παντελίας Χριστού, με αναδόχους την Γαλιτσία Χριστού και την Αθίνα Δημητρίου.
13. Του κατηχούμενου Δημητρίου γιου του Brian-Richard και της Αθηνάς-Κυριάκου Fitzpatrick, με ανάδοχο την Μαρίνα Γεωργίου.
14. Του κατηχούμενου Κυριάκου γιου του Brian-Richard και της Αθηνάς-Κυριάκου Fitzpatrick, με ανάδοχο την Μαρίνα Γεωργίου.
15. Της Sienna-Χριστίνας κόρης του Jake-Leonard Fischer και της Ρεβέκκας-Μαρίας Green, με αναδόχους τον Δανιήλ Green και τον Αντώνιο Χριστοδούλου.

Ευχόμεστε να σας ζήσουν οι Νεοφώτιστοι!

ΚΗΔΕΙΕΣ: Τον μήνα Μάρτιο εψάλε η εξόδιος Ακολουθία των αείμηστων Άνας Σάββα, Ανδρέου Γεωργιάδη και Στυλιανού (Στέλιου) Στυλιανού. **Αιωνία τους η μνήμη!**



LS LOUCAS SYMEOU
07944 068 515
lsy@lspumpandheating.co.uk
GAS | PLUMBING | HEATING
LS GAS PLUMBING HEATING
GAS SAFETY CHECKS | BOILER INSTALLATIONS | POWER FLUSHING
RADIATOR MAINTENANCE | GENERAL PLUMBING

AC Partners
CHARTERED ACCOUNTANTS
0206 446 4200
info@ac-partners.co.uk
859 High Road, London, N12 8QA

Happy Skin
Eczema Clothing
Our products are perfectly engineered to help treat your little ones eczema.
www.happy-skin.com

What is Liturgy? (Part 6)

Luke tells us that Jesus told the disciples at the table that he “desired to eat this Passover with you before I suffer; but I say to you, I will no longer eat of it until it is fulfilled in the Kingdom of God” (Luke 22:15-16). Jesus himself said that He would not eat another Passover until it had been fulfilled in the Kingdom; therefore, what was eaten by Him and the disciples must not have been a Passover meal. Our Lord himself took a specific Jewish worship practice, one that had been revealed by God, filled it with the new meaning of the New Covenant, and transformed it into Christian communion. He had become The Passover Lamb, ready to be sacrificed for the deliverance of God's creation. The early Christians thought of the Eucharist as delivering them from death (bestowing life) and establishing communion with God (unity in Christ). Deliverance and communion were the focus of the Passover, which had now been refocused in Christ Himself.

The meal Christ had with His disciples was a meal berakoth. This is a set of Jewish thanksgiving prayers required for every Jewish meal and included the expectation of the messianic banquet by the remnant of Israel and so became a unique sacrifice of its own. The meal was preceded by an obligatory handwashing, followed by the drinking of a first cup of wine by each person who repeated the following blessing:

“Blessed be thou, Yahweh, our God, King of the universe, who givest us this fruit of the vine.”

The meal then began, with the father of the family or presiding member of the community breaking the bread, which was to be given to all present, with the following blessing:

“Blessed be thou, Yahweh, our God, King of the universe, who bringest forth bread from the earth.”

Following the meal, the father or presiding member, with a cup of wine mixed with water, invited those present to join with his act of thanksgiving, saying:

“Let us give thanks to the Lord our God.”

And those present responded:

“Blessed be he whose generosity has given us food and whose kindness has given us life”

Then the father or presiding member chanted a series of berakoth (typically three), the first of which went back to Moses and was a blessing for nourishment. The second went back to Joshua and was a blessing for the Promised Land. The third went back to David and Solomon and was a supplication that the creative and redemptive action of God in olden times be continued and renewed today and find its ultimate fulfilment in the coming of the Messiah and the establishment of the Kingdom of God. The words announcing everything that was to follow in the Last Supper, as preserved for us by St. Luke, relate to the preparatory berakoth over the first cup. The blessing over the body (or the flesh) of Christ relates to the initial berakoth of the breaking of bread, and that over the blood of the new covenant with the second and the third final berakoth. Finally, the sentence about the ‘memorial’ corresponds to the feast day interpolations in the third berakoth.

Above, we have established the core of our liturgical practices, which came from the Jewish temple and synagogue. The earliest church

had two Sabbath services: a ‘Synagogue-type’ service and a separate communion service. Over time these were combined. The Temple hours of prayer and the Synagogue worship were kept but were not centred in Christ. The Apostles observed regular hours of prayer, such as the Jews had observed for centuries (see Psalm 55:17, Daniel 6:10), as is indicated in “Now Peter and John went up together to the temple at the hour of prayer, the ninth hour” (Acts 3:1). The practice of praying at the first (6am), third (9am), sixth (12pm) and ninth (3pm) hours of the day was carried over into the Church from the start. It continues today in Orthodox monasteries and in many Orthodox parishes, especially during Advent and Lent (see also Acts 10:3, Acts 10:9, Acts 10:30). Each day of the week, those Christian believers in Jerusalem would attend the Temple for prayers during the daily cycle, and on Saturday morning — the Jewish Sabbath — they would attend either Temple or Synagogue. On Sunday (Saturday evening), the day of the resurrection, the Christians gathered for the communion meal (Acts 20:7). The pattern typically became one of worshipping in Synagogue on the Sabbath morning and then gathering again in the evening (the next day — Sunday) for the celebration of the Lord's Supper. Before the Lord's Supper was celebrated the Agape (love) or fellowship meal was practiced. This was an extension of the Passover supper tradition and was a means for believers to show each other the love and unity they shared together in Christ. All gathered, each bringing what they were able including Prospora for Communion, as is done today in the Orthodox Church. The sacrament of Communion conveyed the understanding and symbolism of the Passover Supper, now consummated in the Body and Blood of Jesus Christ, the Lamb of God. It is highly probable that it was the absence of this Jewish understanding that accounted for the disintegration and abuse of the Agape meal in the Gentile churches. Paul berates the Corinthians for being selfish, causing some to go hungry, and for drunkenness at the meal that became so pervasive that it even prevented the Eucharist from being celebrated (1 Corinthians 11:20-21).

**ΧΡΙΣΤΟΣ ΑΝΕΣΘΗ! ΑΑΗΘΩΣ ΑΝΕΣΘΗ!
CHRIST IS RISEN! HE IS RISEN INDEED!**

(To Be Continued...)

Gravestone Cleaning & Relettering Services
Offering professional gravestone cleaning and relettering with non-toxic, environmentally-friendly products. Preserve the beauty of your loved one's memorial, safely and respectfully.
Contact Brian for a reliable, no-obligation quotation on 07299628454

**ΕΝΟΙΚΙΑΣΗ ΑΙΘΟΥΣΑΣ ΕΚΚΛΗΣΙΑΣ
CHURCH HALL IS NOW AVAILABLE FOR HIRE**

Η εκκλησία μας διαθέτει πλέον αίθουσα εκδηλώσεων προς ενοικίαση για βαπτίσεις, παρηγοριά για κηδείες κτλ. Για περισσότερες πληροφορίες, παρακαλώ επικοινωνήστε μέσω τηλεφώνου ή email της εκκλησίας μας.

Now our church has a hall available for hire for baptisms, wakes/consolation meal for funerals etc. Please contact our church office by phone or email for more details.

Mobile App Download our app for your mobile device and watch our live broadcast. **Week** Make your booking for a wedding or baptism online. **Online Booking** **Live Broadcast** Watch our live broadcast on your computer anywhere in the world.

Για το περιοδικό συνεργάστηκαν οι κληρικοί της Κοινότητας: Πρωτοπρεσβύτερος Ιωσήφ Παλιούρας & π. Δημητριανός Μελέκης

John Chrysanthou
LETTINGS MANAGER
0206 446 9230
+44 7957 437 826
john@chrysanthonylettings.com
www.chrysanthonylettings.com
Chris Antony Estates Limited,
3 - 5 Thorne Villas, London, N7 7PH
E: info@capitalhomesestates.co.uk W: www.capitalhomesestates.co.uk

Capital Homes
Estate Agents and Valuers
Head Office: PO. Box 3309 1 Turnpike Lane London N8 9EJ
Telephone: 020 8342 5555 Facsimile: 020 8342 5656
E: info@capitalhomesestates.co.uk W: www.capitalhomesestates.co.uk

BOND FINANCIAL LTD
MARIO GEORGIADIS AND STEVE CONSTANTINOU
Salisbury House, 81 High Street
Potters Bar, Herts, EN6 5AS
Tel: 01707 291200 Email: info@bond-financial.com
MORTGAGES, PENSIONS, INVESTMENTS AND INSURANCE.

...you are the seal of my apostleship in the Lord" 1 Cor 9:2